

B	登記第三者收款賬戶 Registration of Third Party Beneficiary Account	
	申請機構現要求及授權本銀行於申請機構之企業網上銀行服務及企業流動理財服務（按適用情況而定）內加入 / 刪除下列收款人資料及設定。 Applicant hereby requests and authorises the Bank to add / delete information and setting of the following beneficiary for the Applicant's Corporate Internet Banking Services and Corporate Mobile Banking Services (as applicable).	
B1	登記在本銀行之第三者收款賬戶 Registration of Third Party Beneficiary Account Within the Bank	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(1) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(2) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(3) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(4) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(5) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(6) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(7) 收款人名稱 Name of Beneficiary	
	收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account Number	
備註 Remarks: 1. 如選擇「刪除」，請提供正確的「登記編號」。請登入企業網上銀行服務，於「轉賬－登記第三者」功能中查閱「登記編號」資料。如選擇「增加」，則不需填寫「登記編號」。To "Delete", please provide the correct "Registration Number". Please logon to Corporate Internet Banking Services and view the "Registration Number" information from "Fund Transfer – Third Party Account Registration" function. To "Add", please leave the "Registration Number" field blank. 2. 企業網上銀行服務及企業流動理財服務可登記最多30個第三者收款賬戶。Corporate Internet Banking Services and Corporate Mobile Banking Services could register up to 30 third party beneficiary accounts. 3. 若您已登記的賬戶於過去12個月內沒有進行交易，有關之賬戶將會被移除。Your registered account will be removed if there is no transaction performed in the past 12 months.		
<input type="checkbox"/> 補充頁共 _____ 頁 No. of supplementary page(s) in total _____	註：如需登記更多登記在本銀行之第三者收款賬戶，請於空格內加「✓」號，影印此頁，並請申請授權人於影印頁簽署。Note: For registering more Third Party Beneficiary Account Within the Bank, please place 「✓」 in the box, make copies of this page and arrange it to be signed by the Applicant's authorised person. 申請授權人簽署 Sign by Applicant's authorised person:	

B2		登記在其他銀行之第三者收款賬戶（轉數快 / CHATS）Registration of Third Party Beneficiary Account in Other Banks (FPS / CHATS)	
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(1) 收款人名稱 Name of Beneficiary	交易類型 Transaction Type <input type="checkbox"/> 轉數快 FPS <input type="checkbox"/> CHATS	
	收款銀行編號及名稱（如收款人類別為賬戶號碼，必填；如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，選填） Beneficiary's Bank Code and Name (Mandatory for Beneficiary's Type – Account Number; Optional for Beneficiary's Type – Mobile Number/Email Address)		
	(如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，此欄為選填項，沒有填寫此欄即代表登記收款銀行為「預設收款銀行」 This field is optional if the Beneficiary's Type is Mobile Number or Email Address, leaving this field blank means that the beneficiary bank of this registration will be set as "default payee bank"		
	收款人類別 Beneficiary's Type <input type="checkbox"/> 賬戶號碼（轉數快 / CHATS） Account Number (FPS / CHATS) _____ <input type="checkbox"/> 流動電話號碼（轉數快） Mobile Number (FPS) _____ - _____ <input type="checkbox"/> 電郵地址（轉數快） Email Address (FPS) _____ <input type="checkbox"/> 轉數快識別碼（轉數快） FPS ID (FPS) _____		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(2) 收款人名稱 Name of Beneficiary	交易類型 Transaction Type <input type="checkbox"/> 轉數快 FPS <input type="checkbox"/> CHATS	
	收款銀行編號及名稱（如收款人類別為賬戶號碼，必填；如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，選填） Beneficiary's Bank Code and Name (Mandatory for Beneficiary's Type – Account Number; Optional for Beneficiary's Type – Mobile Number/Email Address)		
	(如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，此欄為選填項，沒有填寫此欄即代表登記收款銀行為「預設收款銀行」 This field is optional if the Beneficiary's Type is Mobile Number or Email Address, leaving this field blank means that the beneficiary bank of this registration will be set as "default payee bank"		
	收款人類別 Beneficiary's Type <input type="checkbox"/> 賬戶號碼（轉數快 / CHATS） Account Number (FPS / CHATS) _____ <input type="checkbox"/> 流動電話號碼（轉數快） Mobile Number (FPS) _____ - _____ <input type="checkbox"/> 電郵地址（轉數快） Email Address (FPS) _____ <input type="checkbox"/> 轉數快識別碼（轉數快） FPS ID (FPS) _____		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(3) 收款人名稱 Name of Beneficiary	交易類型 Transaction Type <input type="checkbox"/> 轉數快 FPS <input type="checkbox"/> CHATS	
	收款銀行編號及名稱（如收款人類別為賬戶號碼，必填；如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，選填） Beneficiary's Bank Code and Name (Mandatory for Beneficiary's Type – Account Number; Optional for Beneficiary's Type – Mobile Number/Email Address)		
	(如收款人類別為流動電話號碼/電郵地址，此欄為選填項，沒有填寫此欄即代表登記收款銀行為「預設收款銀行」 This field is optional if the Beneficiary's Type is Mobile Number or Email Address, leaving this field blank means that the beneficiary bank of this registration will be set as "default payee bank"		
	收款人類別 Beneficiary's Type <input type="checkbox"/> 賬戶號碼（轉數快 / CHATS） Account Number (FPS / CHATS) _____ <input type="checkbox"/> 流動電話號碼（轉數快） Mobile Number (FPS) _____ - _____ <input type="checkbox"/> 電郵地址（轉數快） Email Address (FPS) _____ <input type="checkbox"/> 轉數快識別碼（轉數快） FPS ID (FPS) _____		
備註 Remarks: 1. 如選擇「刪除」，請提供正確的「登記編號」。請登入企業網上銀行服務，於「轉賬 – 登記第三者」功能中查閱「登記編號」資料。如選擇「增加」，則不需填寫「登記編號」。 To "Delete", please provide the correct "Registration Number". Please logon to Corporate Internet Banking Services and view the "Registration Number" information from "Fund Transfer – Third Party Account Registration" function. To "Add", please leave the "Registration Number" field blank. 2. CHATS收款人賬戶須為於本銀行或其他銀行之第三者(港幣、美元、歐羅或人民幣)賬戶。Beneficiary Account for CHATS should be a Third Party Account with the Bank or another bank (HKD, USD, EUR or CNY). 3. FPS收款人賬戶須為於本銀行或其他銀行之第三者(港幣或人民幣)賬戶。Beneficiary Account for FPS should be a Third Party Account with the Bank or another bank (HKD or CNY). 4. 企業網上銀行服務及企業流動理財服務可登記最多30 個第三者收款賬戶。Corporate Internet Banking Services and Corporate Mobile Banking Services could register up to 30 third party beneficiary accounts. 5. 若您已登記的賬戶於過去12個月內沒有進行交易，有關之賬戶將會被移除。 Your registered account will be removed if there is no transaction performed in the past 12 months.			
<input type="checkbox"/> 補充頁共 _____ 頁 No. of supplementary page(s) in total _____		註：如需登記更多在其他銀行之第三者收款賬戶（轉數快 / CHATS），請於空格內加「✓」號，影印此頁，並請申請授權人於影印頁簽署。 Note: For registering more Third Party Beneficiary Account in Other Banks (FPS / CHATS), please place 「✓」 in the box, make copies of this page and arrange it to be signed by the Applicant's authorised person.	
		申請機構授權簽署 Sign by Applicant's authorised person:	

<div style="border: 2px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 10px;">B3</div> 登記電匯收款賬戶 Registration of Telegraphic Transfer Beneficiary Account		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ <input type="checkbox"/> 修改 Change ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(1) 收款人資料 Beneficiary's Details	
	名稱 Name	賬戶號碼 / IBAN ² Account Number / IBAN ²
	地址 Address	國家 Country
	收款銀行資料 Beneficiary's Designated Bank Details	
	收款銀行地址 Beneficiary's Bank Address _____ 國家/地區 Country/ Region 銀行名稱 Bank Name	SWIFT Code (選擇性填寫 Optional)
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ <input type="checkbox"/> 修改 Change ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(2) 收款人資料 Beneficiary's Details	
	名稱 Name	賬戶號碼 / IBAN ² Account Number / IBAN ²
	地址 Address	國家 Country
	收款銀行資料 Beneficiary's Designated Bank Details	
	收款銀行地址 Beneficiary's Bank Address _____ 國家/地區 Country/ Region 銀行名稱 Bank Name	SWIFT Code (選擇性填寫 Optional)
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ¹ <input type="checkbox"/> 修改 Change ¹ 登記編號 ¹ Registration Number ¹	(3) 收款人資料 Beneficiary's Details	
	名稱 Name	賬戶號碼 / IBAN ² Account Number / IBAN ²
	地址 Address	國家 Country
	收款銀行資料 Beneficiary's Designated Bank Details	
	收款銀行地址 Beneficiary's Bank Address _____ 國家/地區 Country/ Region 銀行名稱 Bank Name	SWIFT Code (選擇性填寫 Optional)
備註 Remarks: 1. 如選擇「修改」或「刪除」，請提供正確的「登記編號」。請登入企業網上銀行服務，於「轉賬－登記第三者」功能中查閱「登記編號」資料。如選擇「增加」，則不需填寫「登記編號」。To "Change" or "Delete", please provide the correct "Registration Number". Please logon to Corporate Internet Banking Services and view the "Registration Number" information from "Fund Transfer – Third Party Account Registration" function. To "Add", please leave the "Registration Number" field blank. 2. 若電匯至任何歐洲國家，必須提供收款人之國際銀行賬戶號碼。For Telegraphic Transfer to any European country, IBAN (International Bank Account Number) of the Beneficiary must be provided. 3. 企業網上銀行服務及企業流動理財服務可登記最多30個第三者收款賬戶。Corporate Internet Banking Services and Corporate Mobile Banking Services could register up to 30 third party beneficiary accounts. 4. 若您已登記的賬戶於過去12個月內沒有進行交易，有關之賬戶將會被移除。Your registered account will be removed if there is no transaction performed in the past 12 months.		
<input type="checkbox"/> 補充頁共 ____ 頁 No. of supplementary page(s) in total	註: 如需登記更多電匯收款賬戶，請於空格內加「✓」號，影印此頁，並請申請授權人於影印頁簽署。 Note: For registering more Beneficiary Account of Telegraphic Transfer, please place 「✓」 in the box, make copies of this page and arrange it to be signed by the Applicant's authorised person. 申請機構授權簽署 Sign by Applicant's authorised person:	

B4 繳付賬單商戶登記 Registration of Merchant for Bill Payment			
	商戶英文及中文名稱 Merchant Name in English and Chinese	賬單類別 Bill Type	賬單號碼 Bill Account Number
(1) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(2) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(3) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(4) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(5) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(6) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(7) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(8) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(9) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
(10) <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
	銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code		
備註 Remarks:			
1. 客戶請瀏覽本銀行網址或登入企業網上銀行服務查閱詳盡的商戶名單。To check the full list of merchants, please visit the Bank's website or logon to the Corporate Internet Banking Services. 2. 若您已登記的商戶賬單於過去 12 個月內沒有進行交易，有關之商戶賬單將會被移除。Your registered bill will be removed if there is no transaction performed in the past 12 months.			
<input type="checkbox"/> 補充頁共 ____ 頁 No. of supplementary page(s) in total ____	註: 如需登記更多繳付賬單商戶，請於空格內加「✓」號，影印此頁，並請申請授權人於影印頁簽署。 Note: For registering more merchants for Bill Payment please place「✓」in the box, make copies of this page and arrange it to be signed by the Applicant's authorised person.		
		申請機構授權簽署 Sign by Applicant's authorized person:	

本人（等）／本公司現向創興銀行有限公司（「銀行」）申請向本人（等）／本公司提供登記/取消/修改登記第三者賬戶/電匯收款人/賬單繳付商戶服務（「該服務」），並受制於本申請的條款、銀行不時修訂或補充之企業網上銀行服務章則及條款、企業流動理財服務章則及條款、賬戶章則、其他賬戶及服務條款、私隱政策以及其他適用章則及條款（總稱「服務章則」）的條文。本人（等）／本公司已閱讀、明白及同意遵守銀行指定之服務章則（特別是因使用該服務操作引起之一切風險）及不時經銀行單獨酌情所作之修訂及補充條款並受其約束。本人（等）／本公司授權及同意銀行可處理所有本人（等）／本公司經企業網上銀行服務或企業流動理財服務（按適用情況而定）所發出與本申請表 B 部登記之第三者賬戶、電匯收款人及／或繳付賬單商戶有關的指示，一切交易對本人（等）／本公司具約束力。本人（等）／本公司茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為正確無訛、完整、已更新及無誤導性，並保證立即通知銀行有關任何變更。

I / We, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (the "Bank") to provide the third party account(s) / beneficiary for telegraphic transfer / merchant for bill payment registration / deletion service (the "Services") to me/us subject to the terms set out in this application, the provisions of the Bank's prescribed Corporate Internet Banking Services Terms and Conditions, Corporate Mobile Banking Services Terms and Conditions, Account Terms, other terms and conditions of account and services, privacy policies, and other applicable terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called "Terms of Services") in such manner at its sole discretion. I / We, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating the Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I / We authorise and agree that the Bank may process all instructions regarding the Third Party Account(s), the beneficiary/beneficiaries for Telegraphic Transfer, and/or merchant(s) for bill payment registered in Part B of this form through Corporate Internet Banking Services / Corporate Mobile Banking Services (as applicable) and that all such transactions shall be binding on me / us. I / We, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under or relating to this application are true, complete, updated and not misleading, and undertake to inform the Bank immediately should there be any change thereof.

S.V

申請機構授權簽署 (公司蓋印 - 如適用)

Authorised Signature(s) of Applicant (Company Chop if Applicable)

日期 Date

此簽署必須與銀行記錄之賬戶簽字安排相符。The signature arrangement must conform to the Bank's record of specimen signature(s) of the Account.

銀行專用 For the Bank's Use Only

Branch		MCIS	
Sign		INP	VER